



Stadtratssitzung
Donnerstag, 20. Juni 2013 **15.00 – 16.30 Uhr**
 17.00 – 19.00 Uhr
 20.30 – 22.30 Uhr

Grossratssaal im Rathaus

Stand: 14.06.2013

Neue Liste (Neue Traktanden 2 und 3)
 (Verschobene Geschäfte vom 06.06.2013: Traktanden 24 bis 29)

Die Traktandenliste und die Geschäfte zur Sitzung sind im Internet abrufbar unter:
www.bern.ch/stadtrat/sitzungen.

	Traktanden	Geschäfts- Nummer
1.	Agglomerationskommission (AKO); Ersatzwahl	2006.SR.000082
2.	Aufsichtskommission (AK); Ersatzwahl	2013.SR.000112
3.	Kommission für Finanzen, Sicherheit und Umwelt (FSU); Ersatzwahl	2006.SR.000121
4.	Gesamterneuerungswahlen in die Schulkommissionen der Volksschulen der Stadt Bern für die Amtsdauer vom 1. August 2013 bis 31. Juli 2017 (BSS: Teuscher)	2013.GR.000313
5.	Jahresbericht 2012 (vgl. beiliegender Ablaufplan) <i>bereits verteilt am 16. Mai 2013</i>	2013.GR.000115
6.	Bericht über die Verwaltungskontrollarbeit der Aufsichtskommission (AK) im Jahr 2012 (AK: Grosjean)	2013.SR.000100
7.	Tätigkeitsbericht 2012 der Ombudsstelle und des Datenschutzbeauftragten an den Stadtrat (AK: Grosjean)	2004.SR.000166
8.	Dringliche Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Überregionales Einsteigen für den Bypass A6 Wankdorf-Gümligen (TVS: Wyss)	2013.SR.000071

- | | | |
|-----|---|----------------|
| 9. | I8500007, Fr. 650 000.00, Genereller Entwässerungsplan (GEP) Bümpliz; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren
(PVS: Sutter / TVS: Wyss) | 2009.SR.000327 |
| 10. | Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, JF): Gratis WLAN in der Stadt Bern - Nägel mit Köpfen sind gefragt; <i>Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht</i>
(TVS: Wyss) | 2012.SR.000250 |
| 11. | Motion Fraktion GLP (Daniel Imthurn/Jürg Weder, GLP): öV-Verbindungen Bahnhof Weissenbühl-Paul-Klee-Zentrum und Länggasse-Bahnhof Wankdorf herstellen!; <i>Ablehnung/Annahme als Postulat</i>
(TVS: Wyss) | 2012.SR.000265 |
| 12. | Motion Fraktion SP/JUSO (Oskar Balsiger/Beat Zobrist, SP): Fussgänger- und veloverkehrsfreundliches Bern: Umgestaltung Ostermundigenstrasse, Abschnitt Zentweg-Pulverweg; Fristverlängerung Punkt 1
(TVS: Wyss) | 2004.SR.000229 |
| 13. | Postulat Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer/Susanne Elsener GFL): Verkehrsführung für Velos an der Schwarztorstrasse überdenken; <i>Annahme</i>
(TVS: Wyss) | 2012.SR.000252 |
| 14. | Postulat Fraktion SVPplus (Werner Pauli, AP/Simon Glauser, SVP): Umnutzung des Spielplatzareals im Marzilimoos; <i>Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht</i>
(TVS: Wyss) | 2012.SR.000253 |
| 15. | Postulat Fraktion SP/JUSO (Beat Zobrist, SP): Mehrweg statt Wegwerf auch in städtischen und städtisch subventionierten Betrieben!; Fristverlängerung
(TVS: Wyss) | 2008.SR.000400 |
| 16. | Interpellation Fraktion SP/JUSO (Halua Pinto de Magalhães, JUSO/Stefan Jordi, SP): Aufhebung der Kunststoffsammlungen bei den Quartierentsorgungsstellen – Verliert die Stadt Bern ihre Vorreiter- und Vorbildrolle?
(TVS: Wyss) | 2012.SR.000332 |
| 17. | Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz/Simon Glauser, SVP): Runder Tisch Nachtleben – Verweigerungshaltung der Reithalle – Was zieht der Gemeinderat für Konsequenzen für die Zukunft?
(PRD: Tschäppät) | 2013.SR.000099 |
| 18. | Motion Fraktion SP/JUSO (Gisela Vollmer, SP): Transparenz bei städtebaulichen Entwicklungen im Marzili Quartier?; <i>Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht</i>
(PRD: Tschäppät) | 2012.SR.000249 |

- | | | |
|-----|---|----------------|
| 19. | Motion Fraktion BDP/CVP (Martin Mäder, BDP/Henri-Charles Beuchat, CVP): Längere Liebe zu Musical-Halle in WankdorfCity - Verlängerung Mietverhältnis Musical-Halle "Ewigi Liebi"; Begründungsbericht (PRD: Tschäppät) | 2010.SR.000284 |
| 20. | Postulat Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP): Neue Quartierplanung mit einem neuen Museumspark als Herz der Museumsinsel der Stadt Bern; <i>Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht</i> (PRD: Tschäppät) | 2012.SR.000292 |
| 21. | Interpellation Regula Fischer (GPB-DA): Grossverteiler im Medienhaus am Dammweg 9? (PRD: Tschäppät) | 2012.SR.000310 |
| 22. | Interpellation Fraktion GB/JA! (Aline Trede, GB/Lea Bill, JA!): „Stadtkanton Bern“ (PRD: Tschäppät) | 2012.SR.000333 |
| 23. | Kleine Anfrage Christa Ammann (AL): Nigerianische Beamte des NDLEA im Einsatz in der Notunterkunft Hochfeld? (SUE: Nause) | 2013.SR.000096 |
| 24. | Petition betreffend Transparenz bei Demonstrationen im ausländischen Interesse; Beantwortung (FSU: Hess)
<i>verschoben vom 06.06.2013</i> | 2013.SR.000009 |
| 25. | Motion Alexander Feuz (FDP): Änderungen Kundgebungsreglement; <i>Ablehnung</i> (SUE: Nause)
<i>verschoben vom 06.06.2013</i> | 2012.SR.000158 |
| 26. | Motion Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP): Veranstaltungen in Bern - Hürdenlauf für deren Organisation erleichtern; <i>Annahme als Richtlinie Punkt 1 und 3 / Ablehnung Punkt 2</i> (SUE: Nause)
<i>verschoben vom 06.06.2013</i> | 2012.SR.000186 |
| 27. | Motion Fraktion BDP/CVP (Béatrice Wertli, CVP/Judith Renner-Bach, BDP): Einführung von emissionsabhängigen Parkkartengebühren; <i>Ablehnung / Annahme als Postulat</i> (SUE: Nause)
<i>verschoben vom 06.06.2013</i> | 2012.SR.000155 |
| 28. | Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Judith Gasser, GB/Rahel Ruch, JA!): Bern in Bewegung!; <i>Ablehnung</i> (SUE: Nause)
<i>verschoben vom 06.06.2013</i> | 2012.SR.000178 |

- | | | |
|-----|--|----------------|
| 29. | Postulat Martin Schneider und Kurt Hirsbrunner (BDP): Errichtung einer 24 h Zone in Bern!; <i>Annahme</i>
(SUE: Nause)
<i>verschoben vom 06.06.2013</i> | 2012.SR.000190 |
| 30. | Motion Fraktion GLP (Michael Köppli, GLP): Den Münsterplatz aufwerten; <i>Ablehnung/Annahme als Postulat</i>
(SUE: Nause) | 2012.SR.000226 |
| 31. | Interfraktionelles Postulat GB/JA!, SP/JUSO, GFL/EVP (Rahel Ruch, JA!/Hasim Sancar, GB/Giovanna Battagliero, SP/Matthias Stürmer, EVP/Rania Bahnan Büechi, GFL): Police Bern: Evaluationsbericht dem Stadtrat vorlegen; <i>Annahme</i>
(SUE: Nause) | 2012.SR.000229 |
| 32. | Interpellation Fraktion GB/JA! (Hasim Sancar/Stéphanie Penher, GB): Testfeld Zivilbevölkerung - Police Bern übt für "Ernstfälle"
(SUE: Nause) | 2012.SR.000270 |
| 33. | Interpellation Fraktion GB/JA! (Esther Oester, GB): Kein Flugplatz im Breitenrainquartier!
(SUE: Nause) | 2012.SR.000256 |

Bern, 5. Juni 2013

Rudolf Friedli
Stadtratspräsident

Versand Prüfungsberichte:

- Interfraktionelles Postulat BDP/CVP, GLP (Kurt Hirsbrunner, BDP/Michael Köppli, GLP) vom 12. März 2009: Änderungen im Reglement über die Boden – und Wohnbaupolitik der Stadt Bern (Fondsreglement, FRBW) (2013.SR.000093)
- Interfraktionelles Postulat GFL/EVP, SP/JUSO, GB/JA!; BDP/CVP: (Martin Trachsel, EVP/Leyla Gül, SP/Rahel Ruch, JA!/Béatrice Wertli, CVP/Kurt Hirsbrunner, BDP) vom 15. September 2011: Freie Ausübung der politischen Rechte im öffentlichen Raum der Stadt Bern (2011.SR.000257)

Beratungskonzept Behandlung Jahresbericht 2012

1. Sachkommissionen

- § **SUE** (Nause)
FPI (Schmidt)

Lena Sorg, FSU: max. 15 Minuten

- § **TVS** (Wyss)
PRD (Stadtentwicklung, Bauinspektorat, Stadtplanungsamt) (Tschäppät)

Alexander Feuz, PVS: max. 15 Minuten

- § **PRD** (Direktionsstabsdienste, Fachstelle für die Gleichstellung von Frau und Mann, Abteilung Kulturelles; Denkmalpflege) (Tschäppät)
GuB (Tschäppät)
BSS (Teuscher)

Roland Jakob, SBK: max. 15 Minuten

2. Aufsichtskommission

Bemerkungen zum Jahresbericht 2012,
Statistik (Band 3)

Annette Lehmann

Jahresrechnung ewb

Jacqueline Gafner

Jahresrechnung StaBe

Silvia Schoch-Meyer

Jahresrechnung BERNMOBIL

Prisca Lanfranchi

AK: total max. 15 Minuten

3. Finanzdelegation

- Gesamtwürdigung inkl. Revisionsbemerkungen
- Bemerkungen zum Bericht der externen Revisionsstelle / Bemerkungen zur Jahresrechnung 2012 (Band 1)
- Empfehlungen zu Antrag Gemeinderat Jahresbericht 2012 (Band 1, Seite 27)

Judith Renner-Bach

FD: max. 15 Minuten

4. Fraktionserklärungen

Je 8 Minuten

5. Einzelrednerinnen und –redner

Je 5 Minuten

6. Gemeinderat

15 Minuten

7. Schlussabstimmung